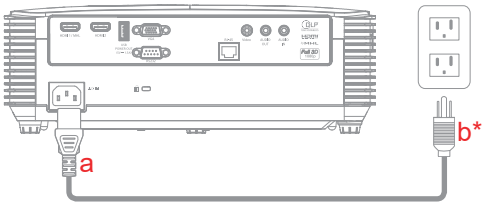
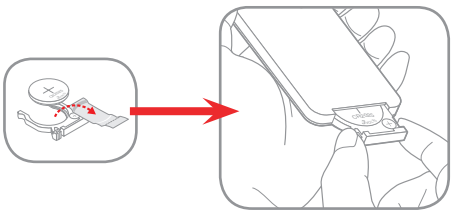
Optoma

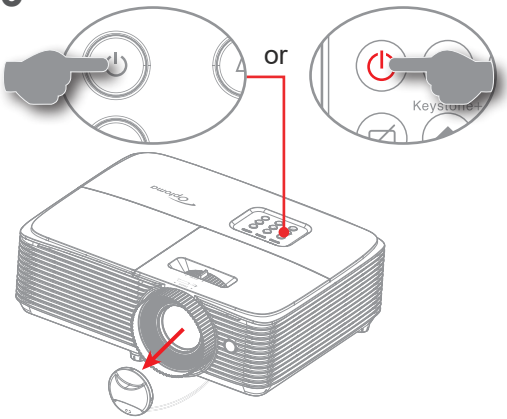
1



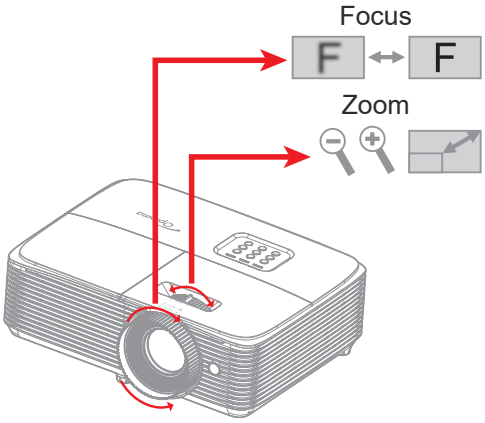
2



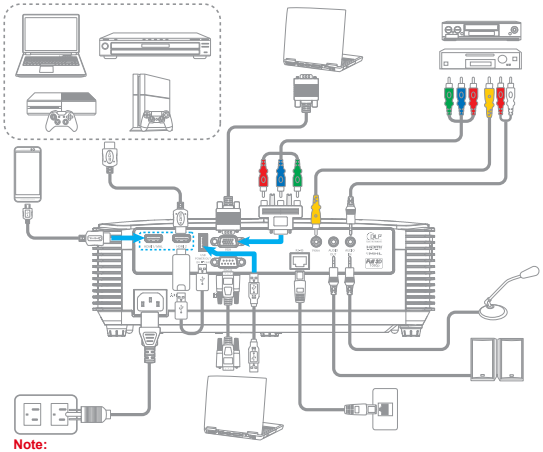
3



4



5



Note:

- *Type 1 (8 IO) does not support RJ-45 feature.*
- *Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.*
- *The actual remote control may vary depending on the region.*
- *For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com*

6

Basic user manual

Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- *Use a power strip and or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- *Type 1 (8 IO) does not support RJ-45 feature.*
- *Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.*
- *The actual remote control may vary depending on the region.*
- *For warranty information and full user manual please visit our website: www.optoma.com*

Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleibt/verbleiben, kann/können sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdosenleiste oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- *Typ 1 (8 IO) unterstützt die Funktionen RJ-45 nicht.*
- *Die Objektivkappe ist je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.*
- *Die tatsächliche Fernbedienung kann je nach Region variieren.*
- *Garantieinformationen und die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite: www.optoma.com*

Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsinformationerne i denne brugervejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbningerne.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- *Brug en strømskinne eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvigt og strømvariationer kan ØDELÆGGE apparater.

Bemærk:

- *Type 1 (8 IO) understøtter ikke RJ-45.*
- *Objektivhætten er muligvis ekstraudstyr afhængigt af område og model.*
- *Den faktiske fjernbetjening kan variere afhængigt af regionen.*
- *Alle garantioplysningerne og hele brugervejledningen kan findes på vores hjemmeside: www.optoma.com.*

Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodo, potrebbero presentare perdite.
- *Utilizzare una presa e/o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

Nota:

- *Il tipo 1 (8 IO) non supporta le funzioni RJ-45.*
- *Il copriobiettivo è un accessorio optional in base alle zone ed ai modelli.*
- *Il telecomando effettivo può cambiare in base alle zone.*
- *Per informazioni sulla garanzia e per il manuale d'uso completo, visitare il nostro sito: www.optoma.com*

Peruskäyttöopas

Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektorin käyttöä.
- Älä tuki tuuletusaukkoja.
- Älä sijoita projektoria epävakaalle alustalle. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vamman tai projektori voi vahingoittua.
- Älä katso suoraan projektorin linssiin käytön aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
- Irrota virtajohto virtalähteestä, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Poista paristo(t) kaukosäätimestä ennen varastointia. Jos paristo(t) jäävät kaukosäätimeen pitkiksi ajoiksi, ne voivat vuotaa.
- *Käytä jatkojohtoa ja/tai ylijännitesuojaa. Virtakatkokset ja jännitteen laskut voivat RIKKOA laitteita.

Huomautus:

- *Tyyppi 1 (8 IO) ei tue RJ-45-ominaisuuksia.*
- *Linssinsuojus on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.*
- *Todellinen kaukosäädin voi olla erilainen alueen mukaan.*
- *Tutustu takuutietoihin ja täydelliseen käyttöoppaaseen web-sivustollamme osoitteessa: www.optoma.com*

Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Přístroj neumísťujte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osob nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovladače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovladači, může dojít k jejich vytečení.
- *Použijte prodlužovací kabel nebo přepěťovou ochranu. Výpadky napájení a dlouhodobé podpětí mohou zařízení ZNIČIT.

Poznámka:

- *Typ 1 (8 IO) nepodporuje funkce RJ-45.*
- *Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.*
- *Dodaný dálkový ovladač se může lišit podle regionu.*
- *Informace o záruce a kompletní uživatelská příručka jsou k dispozici na našich webových stránkách: www.optoma.com*

Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectorlens. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterij(en) uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en verdonkering kan apparaten BESCHADIGEN.

Opmerking:

- *Type 1 (8 IO) biedt geen ondersteuning voor RJ-45-functies.*
- *De lensdop is een optioneel accessoire, afhankelijk van de regio en het model.*
- *De werkelijke afstandsbediening kan verschillen, afhankelijk van de regio.*
- *Voor informatie over de garantie en een complete gebruikershandleiding, kunt u terecht op de website: www.optoma.com*

Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- *Utilice una regleta y/o un protector de sobrevoltaje. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Nota:

- *Tipo 1 (8 E/S) no admite RJ-45.*
- *La tapa de la lente es un accesorio opcional, dependiendo de la región y el modelo.*
- *El control remoto actual puede variar, dependiendo de la región.*
- *Para obtener información sobre la garantía y el manual completo del usuario, visite nuestro sitio web: www.optoma.com*

Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elle peuvent fuir.
- *Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque :

- *Le type 1 (8 ES) ne prend pas en charge les fonctionnalités d'entrée RJ-45.*
- *Le cache de l'objectif est un accessoire optionnel selon la région et le modèle.*
- *La commande à distance réelle peut varier en fonction de la région.*
- *Pour les informations de garantie et le manuel d'utilisation complet, visitez notre site Web : www.optoma.com*

Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információ

- A kivetítő működtetése előtt elengedhetetlen, hogy elovassa a használati útmutató teljes biztonsági információit.
- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.
- Soha ne tegye a kivetítőt labilis felületre! A kivetítő leeshet, ami személyi sérülést vagy a kivetítő károsodását okozhatja.
- A kivetítő működése közben ne nézzen közvetlenül a lencsébe. Az erős fény szemsérülést okozhat.
- Amennyiben a terméket előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakozóaljzatból.
- Vegye ki a távvezérlőből az eleme(ke)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az eleme(ke)t sokáig a távvezérlőben hagyják, szivároghat(nak).
- *Használjon hosszabbítót és/vagy túlfeszültség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségesések TÖNKRETEHETIK az eszközöket.

Megjegyzés:

- *Az 1. típus (8 IO) nem támogatja a RJ-45 funkciókat.*
- *A lencsevédő sapka az adott régiótól és készüléktípustól függően opcionális tartozék.*
- *A tényleges távvezérlő az adott régiótól függően eltérő lehet.*
- *A garanciával kapcsolatos tudnivalókért és a teljes felhasználói útmutatóért látogasson el a www.optoma.com webhelyre.*

Podstawowy podręcznik użytkownika
Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektora należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektora na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektora. Wiązka jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterię/baterie. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/ich wycieku.
- *Zastosuj listwę zasilającą i/lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz spadki napięcia mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

Uwaga:
- *Typ 1 (8 IO) nie obsługuje funkcji RJ-45.*
- *Osłona obiektywu jest wyposażeniem opcjonalnym zależnie od regionu i modelu.*
- *Rzeczywisty pilot zdalnego sterowania zależy od regionu.*
- *Informacje dotyczące gwarancji oraz pełna instrukcja znajdują się na naszej stronie internetowej: www.optoma.com*

Βασικό εγχειρίδιο χρήστη
Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσετε για πρώτη φορά τον προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσετε εξολοκλήρου τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρύπες αερισμού.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε ασταθή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή να πάθει βλάβη ο προβολέας.
- Μην κοιτάτε απευθείας το φακό του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο πριν από την αποθήκευση. Αν αφήσετε τη μπαταρία/μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκληθεί διαρροή.
- *Χρησιμοποιήστε πολύπριζο ή διάταξη προστασίας από υπέρταση. Διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΟΥΝ το μηχάνημα.

Σημείωση:
- *Ο Τύπος 1 (8 IO) δεν υποστηρίζει χαρακτηριστικά RJ-45.*
- *Το κάλυμμα φακού είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.*
- *Το πραγματικό τηλεχειριστήριο ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με την περιοχή.*
- *Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.optoma.com*

Manual de utilizare de bază
Informaţii privind siguranţa

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esenţial să citiţi informaţiile complete privind siguranţa din manualul de utilizare.
- Nu blocaţi orificiile de ventilaţie.
- Nu aşezaţi proiectorul pe o suprafaţă instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviţi direct în lentila proiectorului în timpul utilizării. Strălucirea intensă va poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizaţi produsul o perioadă mai îndelungată, scoateţi fişa de alimentare din priza de c.a.
- Scoateţi bateria/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateria/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- *Utilizaţi un prelungitor multiplu şi/sau un dispozitiv de protecţie la supratensiune. Deoarece penele de curent sau căderile de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

Notă:
- *Tipul 1 (8 IO) nu este compatibil cu interfeţele intrare RJ-45.*
- *Capacul pentru obiectiv este un accesoriu opţional, disponibil în funcţie de regiune şi de model.*
- *Aspectul efectiv al telecomenzii poate varia în funcţie de regiune.*
- *Pentru informaţii privind garanţia şi manualul complet de utilizare, vizitaţi site-ul nostru web: www.optoma.com*

Temel kullanım kılavuzu
Güvenlik bilgileri

- Projektör çalıştırılmadan önce kullanım kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerinin okunması gereklidir.
- Herhangi bir havalandırma açıklığını kapatmayın.
- Projektörü sabit olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin. Projektör devrilip yaralanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projektör merceğine doğrudan bakmayın. Parlak ışık gözlerinize zarar verebilir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolamadan önce, uzaktan kumandadan pili/pilleri çıkarın. Pil/Piller uzaktan kumandada uzun süre bırakılırsa sızıntı yapabilir.
- *Bir anahtarlı uzatma kablosu veya gerilim dalgalanması koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtlara ciddi zarar verebilir.

Not:
- *Tip 1 (8 G/Ç), RJ-45 özelliklerini desteklemez.*
- *Mercek kapağı, bölgeye ve modele bağlı olarak isteğe bağlı bir aksesuardır.*
- *Asıl uzaktan kumanda bölgeye bağlı olarak değişiklik gösterebilir.*
- *Garanti bilgileri ve kapsamlı kullanım kılavuzu için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.optoma.com*

Panduan pengguna dasar
Petunjuk keselamatan

- Sebelum mengoperasikan proyektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan proyektor pada permukaan yang tidak rata. Proyektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada proyektor.
- Jangan lihat lensa proyektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat membahayakan mata Anda.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Lepas baterai dari remote control sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote control dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- *Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena terputusnya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

Catatan:
- *Tipe 1 (8 IO) tidak mendukung fitur RJ-45.*
- *Penutup lensa adalah aksesori opsional, tergantung pada kawasan dan model.*
- *Remote control yang sebenarnya dapat berbeda, tergantung pada kawasan.*
- *Untuk informasi tentang jaminan dan panduan pengguna lengkap, kunjungi situs web kami: www.optoma.com*

Manual do usuário básico
Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificados.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vazar.
- *Use um filtro de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marrom podem matar dispositivos.

Nota:
- *Tipo 1 (8 IO) não suporta RJ-45.*
- *A tampa da lente é um acessório opcional dependendo da região e o modelo.*
- *O controle remoto real pode variar dependendo da região.*
- *Para informações de garantia e manual de usuário completo favor visite nosso website: www.optoma.com*

Grunnleggende brukerhåndbok
Sikkerhetsinformsjon

- Det viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabilt underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett inn i projektorlinsen under bruk. Det skarpe lyset kan skade øynene.
- Ta støpselet ut av stikkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Fjern batteri/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batteriet/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekke.
- *Bruk strømskinne eller overspenningsvern. Strømbrudd og spenningsfall kan ødelegge enheter.

Obs:
- *Type 1 (8 IO) støtter ikke RJ-45.*
- *Linsedekselet er tilleggsutstyr, avhengig av region og modell.*
- *Den faktiske fjernkontrollen kan variere avhengig av region.*
- *Du finner garantiinformasjon og den fullstendige bruksanvisningen på vårt nettsted: www.optoma.com*

Основное руководство по эксплуатации
Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте вилку от электрической розетки.
- Перед отправкой на хранение вынимайте аккумулятор/батарейки из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батарейки или аккумулятор могут протечь.
- *Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

Примечание.
- *Тип 1 (8 входных и выходных разъемов) не поддерживает функции RJ-45.*
- *Наличие крышки объектива в комплекте устройства зависит от региона и модели.*
- *Фактический вид пульта ДУ зависит от региона.*
- *Гарантийная информация и полное руководство по эксплуатации представлено на нашем веб-сайте: www.optoma.com.*

Grundläggande bruksanvisning
Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektorn är det viktigt att du läser igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektorn på en ostadig yta. Projektorn kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt in i projektorlinsen under användning. Det starka ljuset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produkten inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batteriet/batterierna från fjärrkontrollen innan den förvaras. Batteriet/batterierna kan börja läcka om de lämnas i fjärrkontrollen under långa tidsperioder.
- *Använd ett grenuttag och/eller överspänningsskydd. Detta eftersom strömavbrott och elransoneringar kan förstöra enheter.

Obs!
- *Typ 1 (8 IO) stöder inte RJ-45-funktioner.*
- *Linsskyddet är ett tillbehör som ingår beroende på region och modell.*
- *Den faktiska fjärrkontroll kan variera beroende på region.*
- *För garantiinformation och komplett bruksanvisning kan du besöka vår hemsida: www.optoma.com*

Sổ hướng dẫn sử dụng cơ bản
Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong sổ hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Ngắt phích cắm khỏi ổ cắm AC nếu không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (các) cục pin ra khỏi điều khiển từ xa trước khi cất giữ. Nếu (các) cục pin vẫn còn giữ lại trong điều khiển từ xa trong thời gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- *Sử dụng bộ ổ cắm điện và/hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố cúp điện hoặc yếu nguồn có thể LÀM HỎNG các thiết bị.

Lưu ý:
- *Loại 1 (8 IO) không hỗ trợ các tính năng cổng nối: RJ-45.*
- *Nắp cho ống kính là một phụ kiện tùy chọn phụ thuộc vào từng khu vực và mẫu mã.*
- *Điều khiển từ xa thực tế có thể thay đổi tùy theo từng khu vực quốc gia.*
- *Để biết thêm thông tin báo hành và hướng dẫn sử dụng đầy đủ vui lòng truy cập website của chúng tôi: www.optoma.com*

基礎使用手冊

安全資訊

- 在操作投影機之前，請務必詳閱使用手冊中的完整安全資訊。
- 請勿堵塞任何通風口。
- 請勿將投影機放在不穩定的表面上。投影機可能會翻覆並導致人員受傷或投影機受損。
- 在操作投影機期間請勿直視投影機鏡頭。強光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座上的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池留置在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- *連使用電源延長線和／或突波保護器，否則斷電和電壓不足時會導致裝置受損。

附註：

- *類型 1 (8 IO) 不支援 RJ-45 功能。*
- *視地區與機型而定，鏡頭蓋屬選購配件。*
- *實際遙控器可能因地區而異。*
- *如需保固及完整使用手冊資訊，請造訪我們的網站： www.optoma.com*

基本ユーザーマニュアル

安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報をすべて読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口をふさがないでください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長期間使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリモコンから電池を取り外してください。電池を長期間入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- * 電源ストリップ、および/または、サージプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

注：

- *タイプ1 (8 IO)は、RJ-45機能をサポートしません。*
- *レンズキャップは、地域およびモデルによるオプションアクセサリーです。*
- *実際のリモコンは、地域により異なる場合があります。*
- *保証に関する情報および完全なユーザーマニュアルについては、以下の弊社ウェブサイトをご覧ください: www.optoma.com*

คู่มือผู้ใช้งานขั้นพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรเจคเตอร์ ถือเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องอ่านข้อมูลความปลอดภัยในคู่มือผู้ใช้งานโดยละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศต่างๆ
- ห้ามวางโปรเจคเตอร์บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง โปรเจคเตอร์อาจร่วงหล่นเป็นเหตุให้ได้รับบาดเจ็บ หรือโปรเจคเตอร์ได้รับความเสียหาย
- ห้ามจ้องมองเลนส์โปรเจคเตอร์โดยตรงในระหว่างการใช้งาน แสงสว่างจ้าอาจเป็นอันตรายแก่ดวงตาของคุณ
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้าเสียบ AC ถ้าไม่ได้ใช้งานผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลานาน
- ถอดแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ออกจากรีโมทคอนโทรลก่อนที่จะจัดเก็บ หากทิ้งแบตเตอรี่/แผงแบตเตอรี่ไว้ในรีโมทเป็นเวลานาน อาจเกิดการรั่วไหล
- *ใช้แถบพลังงาน และ/หรือ ตัวป้องกันไฟฟ้ากระชาก เนื่องจากการกระชากของพลังงานและไฟฟ้าดกสามารถทำให้อุปกรณ์เสียหายได้

หมายเหตุ:

- *ชนิด 1 (8 IO)ไม่สนับสนุนคุณสมบัติ RJ-45*
- *ฝาปิดเลนส์เป็นอุปกรณ์เสริมที่มีขายอยู่กับภูมิภาคและรุ่นต่างๆ*
- *รีโมทคอนโทรลของท้องถิ่นอาจจะแตกต่างกันไปตามภูมิภาค*
- *โปรดดูข้อมูลการรับประกันและคู่มือผู้ใช้ฉบับเต็มได้ที่เว็บไซต์ของเรา: www.optoma.com*

基本用户手册

安全信息

- 操作投影机之前，务必详细阅读本手册中的安全信息。
- 请勿阻塞任何通风口。
- 不要将投影机放置在不平稳的表面上。投影机可能会跌落造成伤害或投影机损坏。
- 工作时切勿直视投影机镜头。亮光可能会伤害您的眼睛。
- 如果本产品长期不用，应从交流插座中拔下电源插头。
- 存放遥控器前取出电池。如果电池长时间留在遥控器内，可能会造成泄露。
- *使用电源线和或电涌保护器。断电和电压低会造成设备损坏。

注意：

- *类型 1 (8 IO) 不支持 RJ-45 功能。*
- *镜头盖是选件，是否提供视地区和型号而定。*
- *根据地区，实际遥控器可能不同。*
- *请访问我们的网站 www.optoma.com 获得保修信息和完整用户手册。*

기본 사용 설명서

안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보시기 바랍니다.
- 통풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어져 부상을 입히거나 프로젝터가 손상될 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 똑바로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 넣어져 있으면 배터리액이 누출될 수 있습니다.
- *멀티탭과 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하가 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

참고:

- *타입 1(8 IO)은 RJ-45 기능을 지원하지 않습니다.*
- *렌즈 캡은 지역과 모델에 따라 구입 가능 여부가 다른 옵션 액세서리입니다.*
- *실제 리모컨은 지역에 따라 다를 수 있습니다.*
- *보증 정보 및 사용 설명서 전문은 당사의 웹사이트를 참조하십시오. www.optoma.com*

دليل الاستخدام الأساسي

معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل جهاز الإسقاط. يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن ذلك على موقعنا على الويب www.optoma.com.
- تجنب سد أي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. فقد يسقط الجهاز متسببًا في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذ قد يؤدي الضوء الساطع إلى إلحاق الضرر بعينيك.
- قم بفصل مقبس الطاقة من منفذ التيار المتردد إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التخزين. فقد تتسرب مادة البطارية أو البطاريات إذا تُركت في وحدة التحكم عن بُعد لفترة زمنية ممتدة.
- *استخدم جهاز فصل كهربائي وجهاز حماية من تذبذب التيار. فقد تحدث زيادة أو انخفاض مفرط في التيار الكهربائي يتسبب في تلف الأجهزة.

ملاحظة:

- *لا يدعم النوع ١ (8 IO) مزايا RJ-45.*
- *غطاء العدسة من الملحقات الاختيارية حسب منطقة الشراء والطراز.*
- *قد يختلف شكل وحدة التحكم من بعد الفعلية حسب المنطقة.*
- *لمعلومات حول الضمان والحصول على دليل المستخدم بالكامل يرجى زيارة موقع الويب: www.optoma.com*

راهنمای کاربر اولیه

اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه کنید. در وب سایت ما به آدرس www.optoma.com می توانید به آن دسترسی داشته باشید.
- جلوی شکاف های تهویه دستگاه را نگیرید.
- پروژکتور را روی سطح بدون ثبات نگذارید. ممکن است پروژکتور بیفتد و در نتیجه جراحت ایجاد شده یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لنز آن نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشت کنند.
- *از یک سیم سیار و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

توجه:

- *نوع ۱ (8 IO) از ویژگی های RJ-45 پشتیبانی نمی کند.*
- *بسته به منطقه و مدل، دریوش لنز یک وسیله جانبی اختیاری است.*
- *کنترل از راه دور واقعی بسته به منطقه متفاوت است.*
- *برای دریافت اطلاعات مربوط به ضمانت نامه و دفترچه راهنمای کامل، از وب سایت ما دیدن کنید: www.optoma.com*

P/N:36.7AZ02G001-A